



COVID-19 Moratoria de Desalojos

Hoja de Hechos

El 16 de marzo de 2020, la Ciudad de West Hollywood declaró una emergencia local debido a la pandemia de COVID-19 y adoptó una ordenanza que impone una moratoria sobre los desalojos por falta de pago de la renta debido a los impactos financieros relacionados con COVID-19 durante el período de la emergencia local.

FECHAS IMPORTANTES

- Fecha de la declaración de emergencia local: 16 de marzo de 2020
- Duración de la emergencia local: 60 días, a menos que el consejo municipal lo extienda
- La moratoria de los desalojos es solo durante este período de emergencia local

NOTA: ESTA MORATORIA SOLO SE APLICA A LOS DESALOJOS POR NO PAGO DEL ALQUILER DEBIDO A IMPACTO FINANCIERO / DIFICULTADES RELACIONADAS CON COVID-19 DURANTE LA EMERGENCIA LOCAL

LO QUE DEBEN HACER LOS INQUILINOS AFECTADOS:

- **Notificar a los propietarios por escrito dentro de los 30 días después de la fecha de vencimiento del alquiler de la falta de capacidad de pagar el alquiler**
- **Indique las formas en que han sido afectados financieramente, esto puede incluir:**
 - Cuidar de mí o de un familiar que está enfermo con COVID-19
 - Despido, pérdida de horas u otra reducción de ingresos resultante del cierre del negocio u otros impactos económicos o patronales de COVID-19
 - Cumplimiento de una recomendación de una autoridad de salud del gobierno para quedarse en casa, autocuidado, o evitar congregarse con otros durante el estado de emergencia
 - Gastos médicos de bolsillo extraordinarios
 - Necesidades de cuidado infantil derivadas de los cierres escolares relacionados con COVID-19
- **Proporcione documentación, que puede incluir:**
 - Prueba de estar enfermo con COVID-19 o que esta cuidando un miembro de la familia / hogar que está enfermo con COVID-19*
 - Carta, correo electrónico, textos relacionados con despidos, pérdida de horas u otra reducción de ingresos
 - Comunicación de la autoridad de salud sobre la recomendación de quedarse en casa, la cuarentena, etc.
 - Facturas médicas
 - Recibos/facturas de costos de cuidado de niños

*Cualquier información médica o financiera proporcionada al arrendador se mantendrá confidencial y solo se utilizará para evaluar el reclamo del inquilino.

PAGO DE ALQUILER

La ordenanza no libera al inquilino de eventualmente pagar el alquiler dentro de los seis meses posteriores al vencimiento de la emergencia local. El propietario no puede cobrar un recargo por el alquiler. La ordenanza está destinada a ser estricta y no se ven afectados otros remedios legales por esta ordenanza.

CARTA DE PLANTILLA

En el reverso de esta hoja hay una plantilla de carta que los inquilinos pueden usar para notificar a sus propietarios sobre la imposibilidad de pagar el alquiler debido a los impactos financieros causados por COVID-19. Los inquilinos deben conservar una copia de la carta para sus registros.

Dear _____ ,
Landlord/арендодатель/Dueño

On March 16, 2020 the City of West Hollywood declared a local emergency due to the COVID-19 pandemic and adopted an ordinance imposing a moratorium on evictions for failure to pay rent due to financial impacts related to COVID-19.

**I am writing to provide notice that I am unable to pay full rent for the month(s) of _____
_____ due to financial impacts related to COVID-19.**
Month(s)/месяц(ы)/Mes(es)

The financial impacts include:

- Caring for myself or family member who is sick with COVID-19**
Документы, подтверждающие положительный результат тестирования на COVID-19
Cuidar de mí o de un familiar que está enfermo con COVID-19
- Lay-off, loss of hours, or other income reduction resulting from business closure or other economic or employer impacts related to COVID-19**
Письмо, электронное письмо, текстовые сообщения подтверждающие полное сокращение, сокращение часов или другое уменьшение дохода
Despido, pérdida de horas u otra reducción de ingresos como resultado del cierre comercial u otros impactos económicos o patronales relacionados con COVID-19
- Compliance with a recommendation from a government health authority to stay home, self-quarantine, or avoid congregating with others during the state of emergency**
Сообщение отдела или представителей организаций здравоохранения с указанием оставаться дома и соблюдать карантин, а также медицинские счета
Cumplimiento con una recomendación de una autoridad de salud del gobierno de quedarse en casa, auto-cuarentena o evitar reunirse con otros durante el estado de emergencia
- Extraordinary out-of-pocket medical expenses**
Большие непредвиденные медицинские расходы связи с пандемией COVID-19
Gastos médicos de bolsillo extraordinarios
- Child care needs arising from school closures related to COVID-19**
Потребности в уходе за ребенком, связанные с закрытием школы, связанной с COVID-19
Necesidades de cuidado infantil derivadas del cierre de escuelas relacionadas con COVID-19
- Other (Другие /Otro):**

I am including documentation to support my claim, which consists of: Прилагаю документы, подтверждающие мое прошение о следующем: Incluyo documentación para respaldar mi reclamo, que consiste en: _____

Your Response must be written in English/Ваш ответ должен быть написан на английском языке/
Su respuesta debe estar escrita en inglés

I understand my obligation to repay the full rent amount due within 6 months after the expiration of the local emergency. Any medical or financial information provided must be held in confidence.

Sincerely, _____
(Name, Unit Address)